Thinking of you
Electrolux

ERX3214AOX


| | | | |
|---|---|---|---|
| **KK** | ТОҢАЗЫТҚЫШ | ҚОЛДАНУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАРЫ | 2 |
| **RU** | ХОЛОДИЛЬНИК | ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | 19 |
| **UK** | ХОЛОДИЛЬНИК | ІНСТРУКЦІЯ | 37 |

# МАЗМҰНЫ

**1.** САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ..... 3
**2.** ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ..... 4
**3.** ЖҰМЫС ЖҮЙЕСІ..... 6
**4.** ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ..... 8
**5.** АҚЫЛ-КЕҢЕС..... 10
**6.** КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ..... 11
**7.** АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ..... 12
**8.** ОРНАТУ..... 15
**9.** ШУЫЛ ТҮРЛЕРІ..... 16
**10.** ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ..... 18

# СІЗ ОЙЫМЫЗДА БОЛДЫҢЫЗ

Electrolux құрылғысын сатып алғаныңызға рахмет. Сіз ондаған жылдар бойы жинақталған кәсіби тәжірибе мен инновацияға сүйеніп жасалған құрылғыны таңдадыңыз. Тапқырлықтың туындысы болған, көз тартарлық бұл құрылғыны жасау барысында сіз ойымызда болдыңыз. Сондықтан, қолданған сайын тамаша нәтижеге қол жеткізе алатыныңызға сенімді болыңыз.
Electrolux әлеміне қош келдіңіз.
**Біздің веб-сайтқа барып келесіні қараңыз:**

Қолдануға қатысты кеңестер, кітапшалар, ақаулықты түзету, қызмет көрсету туралы ақпарат:
**www.electrolux.com**

Сізге барынша жақсы қызмет көрсету үшін өніміңізді мына жерге тіркеңіз:
**www.registerelectrolux.com**

Құрылғыңызға қажетті керек-жарақтарды, шығынды материалдарды және фирмалық қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін:
**www.electrolux.com/shop**

# ТҰТЫНУШЫҒА ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Фирмалық заттарды қолдануды ұсынамыз.
Қызмет көрсету орталығына хабарласқанда келесі деректердің дайын болуын қамтамасыз етіңіз. Үлгісі, Өнім нөмірі, Сериялық нөмірі.
Деректерді техникалық ақпарат тақтайшасынан алуға болады.

⚠ Ескерту / Қауіп-қатерден сақтандыру ақпараты

i Жалпы ақпарат және ақыл-кеңес

Қоршаған ортаға қатысты ақпарат

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

# 1. ⚠ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны орнатып іске қолданар алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Құрылғыны дұрыс орнатпау мен дұрыс пайдаланбау нәтижесінде адам жарақат алса және ақаулық орын алса өндіруші жауапты емес. Нұсқаулықты келешекте қарап жүру үшін үнемі сақтап қойыңыз.

## **1.1** Балалар мен дәрменсіз адамдардың қауіпсіздігі

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар мен денесіне, сезім жүйесіне не ақыл-есіне зақым келген адамдар не тәжірибесі аз адамдар өз қауіпсіздіктерін қамтамасыз ететін адамның қадағалауы немесе құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша берген нұсқауына сүйеніп, дұрыс қолданбау салдарын түсінсе қолдануына болады.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Балалар тазалау және күтім көрсету жұмыстарын басқаның бақылауынсыз орындамауға тиіс.
- Орам материалдарының барлығын балалардан алыс ұстаңыз.

## **1.2** Қауіпсіздік туралы жалпы ақпарат

- Бұл құрылғы үйде және сол сияқты төменде аталған жерлерде қолдануға арналған:
  - Фермадағы үйлердің; дүкендердегі, кеңселер мен басқа жұмыс орындарындағы қызметкерлерге арналған ас бөлмелерде
  - Қонақ үйлерде, мотельдерде, төсек және таңғы аспен қамтамасыз ететін қонақжайларда және басқа тұрғынды жерлерде
- Құрылғының корпусындағы немесе кіріктірілген элементіндегі желдеткіш саңылауларды бітемей, ашық ұстаңыз.

- Жібіту үдерісін жылдамдату үшін өндіруші ұсынған құралдардан басқа құралдарды немесе механикалық құралдарды қолданбаңыз.
- Салқындатқыш жүйенің контурын зақымдамаңыз.
- Құрылғының ішіндегі азық-түлікті сақтауға арналған бөліктерге электр құрылғыларын, егер оларды өндіруші ұсынбаған болса қолданбаңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін сулы спрейді және буды қолданбаңыз.
- Құрылғыны дымқыл, жұмсақ шүберекпен тазалаңыз. Тек бейтарап тазартқыш заттарды қолданыңыз. Жеміргіш заттарды, түрпілі жөкені, еріткіштерді немесе темір заттарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғы ішінде жанатын заты бар аэрозоль сауыттары тәрізді жарылатын затты сақтамаңыз.
- Егер қуат көзі сымына зақым келген болса, қатерден сақтану үшін оны өндіруші немесе оның техникалық қызмет көрсетуші агенті немесе сол сияқты білікті маман ауыстыруға тиіс.

# 2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

## 2.1 Орнату

⚠ **НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!**
Бұл құрылғыны тек білікті маман ғана орнатуға тиіс.

- Орам материалдарының барлығын алыңыз
- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Құрылғымен бірге берілген орнату бойынша нұсқауларды орындаңыз.
- Құрылғыны жылжытқан кезде үнемі абай болыңыз, себебі салмағы ауыр. Әрқашан қорғаныс қолғабын киіңіз.
- Құрылғының айналасында ауа айналып тұруын қамтамасыз етіңіз.
- Құрылғыны тоққа қосар алдында кем дегенде 4 сағат күтіңіз. Бұл майдың компрессорға қайта құйылуына мүмкіндік беру үшін қажет.
- Құрылғыны радиаторға немесе пештерге, тұмшапешке немесе пештің үстіне жақын орнатпаңыз.
- Құрылғының артқы жағы қабырғаға қарап тұруға тиіс.
- Құрылғыны күннің жарығы тура түсетін жерге қоймаңыз.
- Құрылғыны аса дымқыл немесе өте суық, құрылыс алаңдары, гараж немесе шарап жерқоймасы тәрізді жерлерге орнатуға болмайды.
- Құрылғыны жылжытқан кезде, еденді сызып кетпес үшін алдыңғы жағынан көтеріңіз.

## 2.2 Электртоғына қосу

**НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!**
Өрт шығу және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Құрылғыны міндетті түрде жерге тұйықтау қажет.
- Электртоғына қосу жұмыстарын білікті электрші ғана іске асыруға тиіс.
- Техникалық ақпарат тақтайшасындағы электр параметрлерінің электр желісіндегі параметрлерге сай келетініне көз жеткізіңіз. Сай келмесе, электршіге хабарласыңыз.
- Әрқашан дұрыс орнатылған, қатерден сақтандырылған розетканы қолданыңыз.
- Көп тармақты адаптерлер мен ұзартқыш сымдарды қолданбаңыз.
- Электр бөлшектеріне зақым келтірмеңіз (мысалы, ашасына, сымына, компрессорға). Электр бөлшектерін өзгерту үшін қызмет көрсету орталығына немесе электршіге хабарласыңыз.
- Қорек сымы ашаның деңгейінен төмен орналасуға тиіс.
- Құрылғының ашасын розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін ғана жалғаңыз. Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны тоқтан ажырату үшін сымынан тартпаңыз. Әрқашан ашасынан тартып суырыңыз.

## 2.3 Пайдалану

**НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!**
Жарақат алу, күйіп қалу, электр тоғының қатеріне ұшырау немесе өрт шығу қаупі бар.

- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.
- Электр құрылғыларын (мысалы, балмұздақ жасағыш құрылғы) егер өндірушісі арнайы көрсетпесе, құрылғыға салуға болмайды.
- Салқындатқыш жүйеге зақым келтіріп алмас үшін абай болыңыз. Оның құрамында изобутон (R600a), қоршаған ортамен сыйысымдылығы өте жоғары табиғи газ бар. Бұл тұтанғыш газ.
- Егер салқындатқыш жүйеге зақым келсе, бөлмеде ешбір оттың жалыны және тұтануға себеп болатын көздердің болмауын қамтамасыз етіңіз. Бөлмені желдетіңіз.
- Ыстық заттарды құрылғының пластик бөліктеріне тигізбеңіз.
- Құрылғыда тұтанғыш газ бен сұйықтықты сақтамаңыз.
- Тұтанғыш заттарды немесе ішіне тұтанғыш зат салынған дымқыл заттарды құрылғының ішіне, қасына немесе үстіне қоймаңыз.
- Компрессорға немесе конденсаторға қол тигізбеңіз. Олар ыстық.

## 2.4 Күту менен тазалау

**НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!**
Жарақат алу немесе құрылғыны бүлдіріп алу қаупі бар.

- Құрылғыны жөндеу алдында электр желісінен ағытып, ашасын розеткадан суырыңыз.
- Бұл құрылғының салқындатқыш жүйесінде көмірсутек бар. Жүйеге күтім көрсету және оны қайта толтыру жұмыстарын тек білікті маман ғана іске асыруға тиіс.
- Құрылғының су төгетін түтіктерін уақытылы тексеріңіз, егер тазалау керек болса тазалаңыз. Су ағатын түтік бітелсе, еріген су құрылғының табанына жиналады.

## 2.5 Құрылғыны тастау

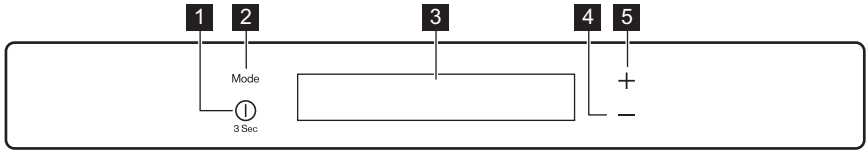
**НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!**
Жарақат алу немесе тұншығып қалу қаупі бар.

- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.

- Қуат сымын кесіп алыңыз да, қоқысқа тастаңыз.
- Балалар мен жануарлар құрылғы ішіне қамалып қалмас үшін есікті ағытып алыңыз.
- Құрылғының салқындатқыш жүйесі мен изоляция материалдарының озонға зияны жоқ.
- Изоляция көбігінің құрамында тұтанғыш газ бар. Құрылғыны қоқысқа дұрыс тастауға қатысты ақпаратты жергілікті әкімшілік мекемеге хабарласып алыңыз.
- Салқындатқыш жүйенің қызу алмастырғышқа жақын орналасқан жеріндегі бөлігіне зақым келтірмеңіз.

# 3. ЖҰМЫС ЖҮЙЕСІ

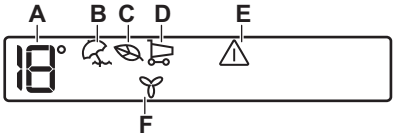
## 3.1 Басқару панелі




1 ON/OFF
2 Mode
3 Дисплей
4 Суығырақ температураға қою тетігі
5 Жылырақ температураға қою тетігі

Түймешіктердің алдын ала қойылған сигналдарын Mode және суығырақ температураға қою түймешіктерін бірнеше секунд бірге басып қатайтуға болады. Осыны қайта өзгертуге болады.

**Дисплей**




**A)** Температура индикаторы
**B)** Holiday функциясы
**C)** EcoMode
**D)** ShoppingMode
**E)** “Есік ашық” индикаторы
**F)** FreeStore mode

Mode режимін таңдаған соң немесе температура түймешігін басқаннан кейін ---- жандана бастайды. Температураны таңдағаннан кейін жанданған белгі бірнеше минут жыпылықтайды.

## 3.2 Іске қосу

Ашаны розеткаға сұғыңыз

Бейнебет сөніп тұрса, ON/OFF түймешігін басыңыз.
Егер бейнебетте "DEMO" көрсетілсе, құрылғы демо-режимде тұр. "Ақаулықты түзету..." тарауын қараңыз.
Температура индикаторлары орнатылған әдепкі температураны көрсетеді.

Орнатылған басқа температураны таңдау үшін "Температураны реттеу" тарауын қараңыз.

## 3.3 Сөндіру

ON/OFF түймешігін 3 секунд басыңыз. Бейнебет сөнеді.
Құрылғыны электр желісінен ағыту үшін ашаны розеткадан суырыңыз.

## 3.4 Температураны реттеу

Тоңазытқыштың орнатылған температурасын температура түймешігін басып реттеуге болады.

Орнатылған әдепкі температура: тоңазытқыш үшін +4°C.
Температура индикаторы орнатылған температураны көрсетеді.
Таңдалған температура 24 сағат ішінде орнайды.

Электр қуаты үзіліп қалса, орнатылған температура сақтаулы қалады.

## 3.5 FreeStore режимі

FreeStore режимін іске қосқанда қуат шығыны артады.

Егер функция автоматты түрде іске қосылса, FreeStore индикаторы көрсетілмейді ("Әркүндік қолдану" тарауын қараңыз).

1. Функцияны іске қосу үшін Mode түймешігін тиісті белгі көрсетілгенше басыңыз.
2. Функцияны сөндіру, басқа функцияны таңдау үшін Mode түймешігін басыңыз немесе тиісті белгілердің ешқайсысы көрінбей кеткенше Mode түймешігін басыңыз.

## 3.6 ShoppingMode

Жылы тағамды көп мөлшерде, мысалы, азық-түлік дүкенінен келген бетте салғыңыз келсе, тағамдарды барынша тез тоңазыту үшін, әрі тоңазытқыштағы басқа тағамдар жібіп кетпеу үшін ShoppingMode функциясын қосуды ұсынамыз.

ShoppingMode функциясы шамамен 6 сағаттан кейін автоматты түрде өшеді.

Функция тоңазытқыштың басқа орнатылған температурасын таңдаған кезде ажыратылады.

1. Функцияны іске қосу үшін Mode түймешігін тиісті белгі көрсетілгенше басыңыз.
2. Функцияны автоматты түрде сөніп қалмай тұрып өшіру үшін Mode түймешігін арнайы белгілердің ешбірі көрінбей кеткенше басыңыз немесе Mode түймешігін басып басқа функцияны таңдаңыз.

## 3.7 Holiday режимі

Бұл функция ұзақ демалысқа кеткен кезде жағымсыз иіс пайда болдырмай, тоңазытқышты жабық әрі бос ұстауға мүмкіндік береді.

Holiday функциясы іске қосулы тұрғанда, тоңазытқыш бөлік бос болуға тиіс.

1. Функцияны іске қосу үшін Mode түймешігін тиісті белгі көрсетілгенше басыңыз.

Holiday индикаторы жанады.
Тоңазытқыш температурасының индикаторы орнатылған температураны көрсетеді.

2. Функцияны сөндіру, басқа функцияны таңдау үшін Mode түймешігін басыңыз немесе тиісті белгілердің ешқайсысы көрінбей кеткенше Mode түймешігін басыңыз.

Holiday индикаторы сөнеді.

Функция тоңазытқыштың басқа орнатылған температурасын таңдаған кезде ажыратылады.

### 3.8 EcoMode

Тағамды барынша оңтайлы сақтау үшін EcoMode режимін таңдаңыз.

1. Функцияны іске қосу үшін Mode түймешігін тиісті белгі көрсетілгенше басыңыз.

Температура индикаторы тоңазытқыш үшін: +4°C

2. Функцияны сөндіру, басқа функцияны таңдау үшін Mode түймешігін басыңыз немесе тиісті белгілердің ешқайсысы көрінбей кеткенше Mode түймешігін басыңыз.

Функция басқа орнатылған температураны таңдаған кезде ажыратылады.

### 3.9 “Есік ашық” ескерту сигналы

Есік бірнеше минут ашық қалса, дыбыстық сигнал естіледі. Есіктің ашық тұрғандығы төмендегі белгі арқылы көрсетіледі:

- ескерту индикаторы жыпылықтайды;
- дыбыстық сигнал.

Қалыпты жұмыс режимі орнағаннан кейін (есік жабылғанда) дыбыстық сигнал өшеді. Ескерту сатысында кез келген түймешікті басып ескерту сигналын ажыратуға болады.

## 4. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ

**НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!**
Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

### 4.1 Тоңазытқыш камерасын қолдану

Бұл камераның температурасын +2°C және +8°C аралығында орнатуға болады.

Қалыпты жұмыс жасап тұрған кезде индикатор орнатылған температураны көрсетеді.

Әдетте орташа суықтықты таңдаған дұрыс.

Дегенмен, параметрді дәл тауып орнату үшін құрылғының ішіндегі температураның төмендегі жағдайларға тәуелді болатынын ескеру керек:

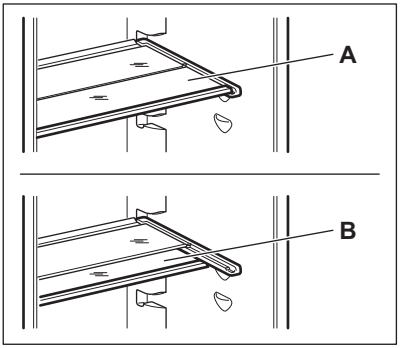
- бөлме температурасы
- есіктің қаншалықты жиі ашылатыны
- сақталатын тағамның мөлшері
- құрылғы орналасқан жер.

Егер бөлме температурасы жоғары болса не тағам тоңазытқыш ішіне толтыра салынса және құрылғы төменгі температурада тұрса, құрылғы үздіксіз жұмыс жасап оның қабырғасына қырау тұруы мүмкін. Мұндай жағдайда температура тетігін жоғарырақ температураға қойып, мұздың көп қуат шығындамай, өздігінен еріп кетуіне мүмкіндік беру қажет.

### 4.2 Жылжымалы сөрелер

Тоңазытқыштың қабырғалары сөрелерді қалауыңызша орналастыруға арналған бірнеше тіректермен жабдықталған.

Орынды тиімді пайдалану үшін алдыңғы жарты сөрелерді (A) артқы сөрелердің астына қоюға болады. (B)

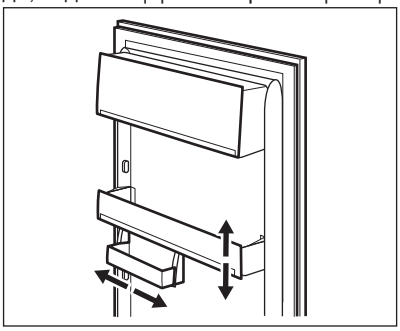



## **4.3** Есіктің сөрелерін орналастыру

Әр түрлі мөлшерде оралған тағамдарды орналастыру үшін есіктегі сөрелерді түрлі биіктікке қоюға болады.

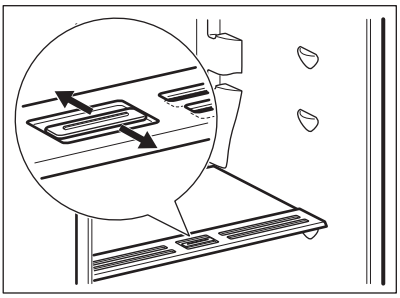
**САҚТАНДЫРУ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУ!**
Ауа дұрыс айналып тұру үшін, астыңғы есіктің үлкен сөресін жылжытпаңыз.

Сөрелерді көрсеткі бағыты бойынша орнынан шыққанша ақырын тартыңыз да, содан соң қажетті орынға қойыңыз.



## **4.4** Ылғалдылықты басқару

Шыны сөре көкөніс салынатын сөре(лер)дің ылғалдылығын реттеуге мүмкіндік беретін саңылаулары (сырғыма тетіктің көмегімен реттелетін) бар құралмен жабдықталған.



Желдету саңылаулары жабық тұрған кезде:

жеміс пен көкөніс тартпасына салынған тағамның құрамындағы табиғи ылғалдылық ұзағырақ сақталады.

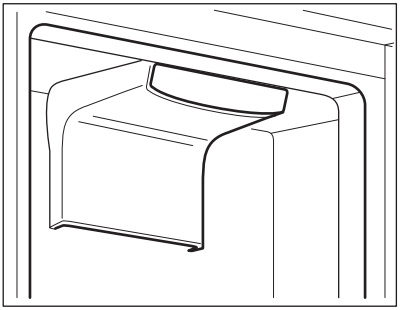
Желдету саңылаулары ашық тұрған кезде:

ауа көбірек айналып тұрса, жеміс пен көкөніс салынатын бөліктердегі ауаның ылғалдылығы төменірек болады.

## **4.5** FREESTORE

Тоңазытқыш камера тағамдарды жылдам суытып, камера ішіндегі температураны барынша біркелкі ұстауға көмектесетін құралмен жабдықталған.

Бұл құрал қажетті болғанда өздігінен іске қосылады, мысалы есік ашылғаннан кейін немесе бөлме температурасы жоғары болған кезде температураны жылдам қалпына келтіреді.



Құралды қолмен қосу үшін FREESTORE режимін қараңыз.

FREESTORE құралы есік ашық кезде тоқтайды да, есік жабылғаннан кейін дереу іске қосылады.

Жұмыс барысында ауа желдеткіш тартпаны әрқашан жабық ұстаңыз.

### **4.6** Көміртекті сүзгі

Құрылғыңыз тоңазытқыш бөліктің артқы қабырғасындағы тартпаның ішінде орналасқан көміртекті сүзгімен TASTEGUARD жабдықталған.

Бұл сүзгі тоңазытқыш камерасындағы жағымсыз иісті тазартады, яғни тағамның сапасы жақсара түседі.

# **5.** АҚЫЛ-КЕҢЕС

### **5.1** Қалыпты жұмыс шуылы

Жұмыс істеп тұрған кезде келесі дыбыстардың естілуі қалыпты жағдай:

- Салқындатқыш сұйық жіберілген кезде көпіршіктенген және сылдырлаған дыбыс шығуы мүмкін.
- Салқындатқыш сұйық жіберілген кезде компрессордан діріл және сылдырдың дыбысы естіледі.
- Қызудың әсерінен пайда болатын дилатацияға (табиғи және қауіпті емес физикалық құбылыс) байланысты құрылғының ішінде кенет пайда болатын сырт-сырт еткен дыбыс.
- Компрессор қосылғанда немесе сөндірілгенде температураны реттегіштен әлсіз дыбыс естілуі мүмкін.

### **5.2** Қуатты үнемдеуге арналған кеңестер

- Егер аса қажет болмаса есікті жиі ашпаңыз немесе ұзақ уақыт ашып қалдырмаңыз.
- Егер ортаның температурасы жоғары болса және Температура тетігі төмен температура мәніне қойылса және құрылғының іші толып тұрса, компрессор үздіксіз жұмыс істеп, буландырғышқа қырау немесе мұз қатуы мүмкін. Бұндай жағдайда, автоматты түрде жібітуге мүмкіндік беріп, электр қуатын үнемдеу үшін Температура тетігін жылырақ параметрге қойыңыз.

### **5.3** Жаңа тағамды тоңазытуға қатысты ақыл-кеңес

Ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін:

- жылы тағамды немесе буы бұрқырап тұрған сұйықтарды тоңазытқышқа қоймаңыз
- әсіресе иісі күшті шығатын тағамдардың бетін жабыңыз немесе орап қойыңыз
- тағамдарды ауа еркін айнала алатын етіп орналастырыңыз

### **5.4** Тоңазытуға қатысты ақыл-кеңес

Пайдалы кеңес:

- Ет (барлық түрі) : полиэтилен таспаға орып, көкөніс тартпасының үстіңгі жағындағы шыны сөреге қойыңыз.
- Сақтық шарасын орындау үшін тағамды осылайша бір немесе ең көбі екі күн ғана сақтаңыз.
- Піскен тағамдар, салқын тағамдар, т.с.с.: бұндай тағамдарды жауып, кез келген сөреге қоюға болады.
- Жемістер мен көкөністер: бұларды әбден жуып, арнайы тартпа(лар)ға салыңыз.
- Сары май және ірімшік: ауа өткізбейтін арнайы сауыттарға салып немесе ауаны мүмкіндігінше

кіргізбеу үшін алюминий жұқалтырға не полиэтилен қалтаға орап салу керек.
- Шөлмектер: оларға қақпақ жауып, есіктің шөлмек сөресіне немесе шөлмек сөресіне (бар болса) сақтау керек.
- Банан, картоп, пияз және сарымсақ оралмаған болса, тоңазытқышта сақтау керек.

# **6.** КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ

**НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!**
Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

## **6.1** Жалпы ескертулер

**САҚТАНДЫРУ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУ!**
Қандай да бір жөндеу жұмысын орындау алдында, құрылғыны сөндіріңіз.

Құрылғының салқындатқыш жүйесінде көмірсутек бар; жөндеу және оны қайта толтыру жұмыстарын тек уәкілетті маман ғана іске асыруға тиіс.

Құрылғының керек-жарақтары мен бөлшектерін ыдыс жуғыш машинамен жууға болмайды.

## **6.2** Мерзімді тазалау

**САҚТАНДЫРУ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУ!**
Камераның ішіндегі түтікше немесе сымдардың ешқайсысын тартуға, қозғауға немесе бүлдіруге болмайды.

**САҚТАНДЫРУ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУ!**
Салқындатқыш жүйені бүлдіріп алудан сақтаныңыз.

**САҚТАНДЫРУ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУ!**
Корпусты жылжытқан кезде, еденді сызып кетпес үшін алдыңғы жағынан көтеріңіз.

Құрылғыны жиі тазалап отыру керек:

1. Құрылғының іші мен керек-жарақтарын, аздап бейтарап сабын қосылған жылы сумен жуыңыз.
2. Есіктің тығыздағыштарын уақытылы тексеріп, қоқыстарын тазалап отырыңыз.
3. Шайыңыз да, жақсылап құрғатыңыз.
4. Егер қол жетімді болса, құрылғының артында орналасқан конденсат құрылғысы мен компрессорды шөткемен тазалаңыз.
   Желдеткіш торды бұлай тазалау құрылғының жұмысын жақсартып, электр қуатын тұтынуды азайтуға көмектеседі.

Салқынырақ бөлікті негізгі бөліктен бөліп тұрған ең төменгі сөрені алып тазалауға болады. Шығарып алу үшін сөрені тура тартыңыз.

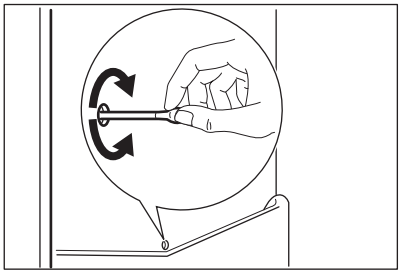
0°C бөлімінің толық жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін төменгі сөре мен жайпақ қақпақтарды тазалағаннан кейін бастапқы орнына қою керек.

Камераның ішіндегі тартпалы жәшіктердің үстіндегі жайпақ қақпақтарды тазалау үшін алып шығуға болады.

## 6.3 Тоңазытқыштың мұзын еріту

Құрылғы қалыпты жұмыс істеп тұрса, қырау тоңазытқыш камерадағы буландырғыштан, мотор компрессоры тоқтаған сайын автоматты түрде шығарылады. Еріген су науа арқылы құрылғының артқы жағында, мотор компрессорының үстінде орналасқан арнайы сауытқа жиналады да, сол жерде буға айналады.

Жиналған су ағып, тоңазытқыштағы тағамға тамшыламас үшін тоңазытқыш бөліктегі науаның ортасындағы еріген су ағатын саңылауды мезгіл-мезгіл тазалап тұрған маңызды.



## 6.4 Құрылғыны қолданбаған кезде

Құрылғыны ұзақ уақыт бойы қолданбаған кезде мына сақтық шараларын орындаңыз:

1. Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
2. Тағамдардың барлығын шығарыңыз.
3. Құрылғыны және оның керек-жарақтарының барлығын тазалаңыз.
4. Жағымсыз иіс пайда болмау үшін есікті/есіктерді ашық қалдырыңыз.

# 7. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ

**НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!**
Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

**НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!**
Егер құрылғыны қосып қалдыратын болсаңыз, электр қуаты өшіп қалған жағдайда ішіндегі тағам бұзылып кетпес үшін, басқа бір адамның арасында бір рет бақылап қойып отыруын сұраңыз.

## 6.5 Көміртекті сүзгіні ауыстыру

Ауа сүзгісі тұтынылатын керек-жарақ жатады, сондықтан кепілдікпен қамтылмайды.

Көміртекті сүзгі тамаша жұмыс істеуі үшін оны жылына бір рет ауыстырып отыру керек.

Жаңа сүзгіні жергілікті дилерден сатып алуға болады.

“Көміртекті сүзгіні орнату” тарауындағы нұсқауларды қараңыз.

## **7.1** Не істерсіңіз, егер...

| Ақаулық | Ықтимал себебі | Шешімі |
|---|---|---|
| Құрылғы жұмыс істемейді. | Құрылғы сөндірулі. | Құрылғыны қосыңыз. |
| | Қуат ашасы розеткаға дұрыс сұғылмаған. | Ашаны розеткаға дұрыстап сұғыңыз. |
| | Розеткада тоқ жоқ. | Розеткаға басқа электр құрылғысын қосып көріңіз. Электрші маманға хабарласыңыз. |
| Құрылғыдан шуыл шығады. | Құрылғы дұрыс орнықпаған. | Құрылғының орнықты тұрғанына көз жеткізіңіз. |
| Көрінетін және естілетін сигналдар қосылып тұр. | Құрылғы жақында ғана қосылған немесе температурасы тым жоғары. | "Есік ашық" немесе "Жоғары температураны ескерту сигналы" тарауын қараңыз. |
| | Құрылғының ішіндегі температура тым жоғары. | "Есік ашық" немесе "Жоғары температураны ескерту сигналы" тарауын қараңыз. |
| | Есік ашық қалған. | Есікті жабыңыз. |
| | Құрылғының ішіндегі температура тым жоғары. | Жақын жердегі уәкілетті қызмет көрсету орталығына немесе білікті электрші маманға хабарласыңыз. |
| Температура дисплейінде санның орнына тік төртбұрыш таңба көрсетіліп тұр. | Температура сенсорына қатысты ақаулық. | Жақын жердегі уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз (салқындатқыш жүйе тағамды салқындатуын жалғастырады, бірақ температураны реттеу мүмкін емес). |
| Шам жанбайды. | Шам күту режимінде тұр. | Есікті жауып, қайта ашыңыз. |
| Шам жанбайды. | Шамда ақаулық бар. | Жақын жердегі уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. |
| Компрессор үздіксіз жұмыс істейді. | Температура дұрыс орнатылған жоқ. | "Құрылғының жұмысы" тарауын қараңыз. |

| Ақаулық | Ықтимал себебі | Шешімі |
|---|---|---|
| | Бір мезгілде тым көп тағам қойылған. | Бірнеше сағат күтіңіз, содан кейін температурасын қайта тексеріңіз. |
| | Бөлме температурасы тым жоғары. | Техникалық ақпарат тақтайшасындағы ауа-райы санатын қараңыз. |
| | Құрылғыға тым жылы тағамдар қойылған. | Тағамдарды бөлме температурасына дейін салқындатып алғаннан кейін салыңыз. |
| | Есік дұрыс жабылмаған. | "Есікті жабу" тарауын қараңыз. |
| Қырау, мұз тым көп қатқан. | Есік дұрыс жабылмаған немесе тығыздағышы жапырылған/кірлеген. | "Есікті жабу" тарауын қараңыз. |
| Су тоңазытқыштың ішіне ағады. | Су ағатын түтікше бітеліп қалған. | Су ағатын түтікшені тазалаңыз. |
| | Тағамдар судың коллекторға қарай ағуына бөгет жасайды. | Тағамдардың артқы тақтаға тимейтінін тексеріңіз. |
| Су еденге ағады. | Еріген су ағатын түтікше, компрессордың үстіндегі буландырғыш науаға қосылмаған. | Еріген су ағатын түтікшені буландырғыш науаға жалғаңыз. |
| DEMO жыпылықтап көрсетіледі. | Құрылғы демо режимде тұр. | Mode түймешігін ұзақ сигнал естілгенше және дисплей біраз уақыт сөнгенше ұзақ уақыт, шамамен 10 секунд басып ұстап тұрыңыз. |
| Құрылғының ішіндегі температура өте төмен/өте жоғары. | Температура тетігі дұрыс мәнге қойылмаған. | Жоғарырақ/төменірек температураға қойыңыз. |
| | Есік дұрыс жабылмаған. | "Есікті жабу" тарауын қараңыз. |
| | Құрылғыға тым жылы тағамдар қойылған. | Тағамдарды бөлме температурасына дейін салқындатып алғаннан кейін салыңыз. |

| Ақаулық | Ықтимал себебі | Шешімі |
|---|---|---|
| | Бір мезгілде тым көп тағам қойылған. | Бірнеше сағат күтіңіз, содан кейін температурасын қайта тексеріңіз. |
| | Есік тым жиі ашылған. | Есікті ашу қажет болса ғана ашыңыз. |
| | Құрылғының ішінде суық ауа айналымы жоқ. | Құрылғы ішінде суық ауаның айналуын қамтамасыз етіңіз. |

Егер ақыл-кеңес күткен нәтиже бермесе, жақын жердегі фирмалық қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

## 7.2 Есікті жабу

1. Есіктің тығыздағыштарын тазалаңыз.
2. Қажет болса, есікті реттеңіз. "Орнату" тарауын қараңыз.
3. Қажет болса, зақым келген тығыздағыштарды өзгертіңіз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

## 7.3 Шамды ауыстыру

Құрылғы қолданыс мерзімі ұзақ LED ішкі жарықтама шамымен жабдықталған.

Жарықтандыру құралын сервис қызметкері ауыстыру керек. Тұтынушыға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

# 8. ОРНАТУ

**НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!**
Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

## 8.1 Орналастыру

Құрылғыны құрғақ, жақсы желдетілген, бөлме температурасы құрылғының техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген температураға сай келетін жерге орнату қажет:

| Ауа-райы санаты | Бөлме температурасы |
|---|---|
| SN | +10°C бастап + 32°C дейін |
| N | +16°C бастап + 32°C дейін |
| ST | +16°C бастап + 38°C дейін |

| Ауа-райы санаты | Бөлме температурасы |
|---|---|
| T | +16°C бастап + 43°C дейін |

Осы ауқымнан тыс пайдаланған кезде кей үлгілерде кейбір функциональдық ақаулар пайда болуы мүмкін. Дұрыс температура ауқымында пайдаланғанда ғана жұмыстың дұрыс болатынына кепілдік беріледі. Құрылғыны орнататын жерді дұрыс анықтай алмасаңыз, сатушыға, сатып алушыға қызмет көрсету немесе жақын жердегі қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз

## 8.2 Электртоғына қосу

- Құрылғыны қуат көзіне қосу алдында үйдегі қуат көзінің техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген кернеу мен жиілікке сәйкестігіне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны міндетті түрде жерге тұйықтау қажет. Бұл үшін қуат ашасы контактісімен бірге берілген. Егер қуатпен жабдықтау жүйесінің розеткасы жерге тұйықталмаса, құрылғыны білікті электршіден кеңес алып, қолданыстағы ережелерді орындай отырып, жерге жеке тұйықтау керек.
- Жоғарыда көрсетілген қауіпсіздік шаралары орындалмаса, өндіруші ешқандай жауапкершілік алмайды.
- Бұл құрылғы Е.Е.С. ережелеріне сай келеді.

## 8.3 Сүзгіні TASTEGUARD орнату

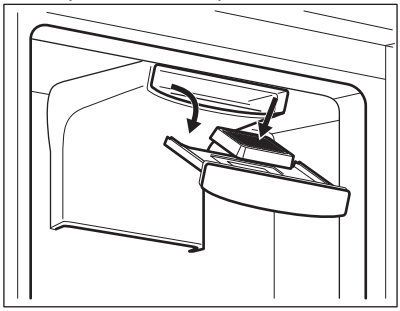
TASTEGUARD сүзгісі жағымсыз иістерді сіңіріп, тағамның иісін, дәмін, бір-біріне сіңірмей өз қалпында сақтайтын, белсендірілген көміртегіден жасалған сүзгі болып табылады.

Сүзгі жұмысына зиян келмес үшін, пластикалық қалтаға салынып жеткізіледі.

Сүзгіні құрылғыны іске қоспай тұрып, тартпаның ішіне орнату керек.

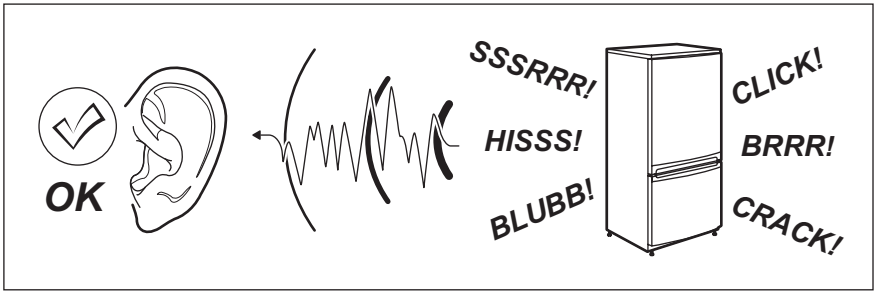
**САҚТАНДЫРУ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУ!**
Сүзгі дұрыс жұмыс істеу үшін ауа тетігінің тартпасын жауып қойыңыз. Сүзгіні беткі фрагменттері босап кетпес үшін абайлап ұстаңыз.

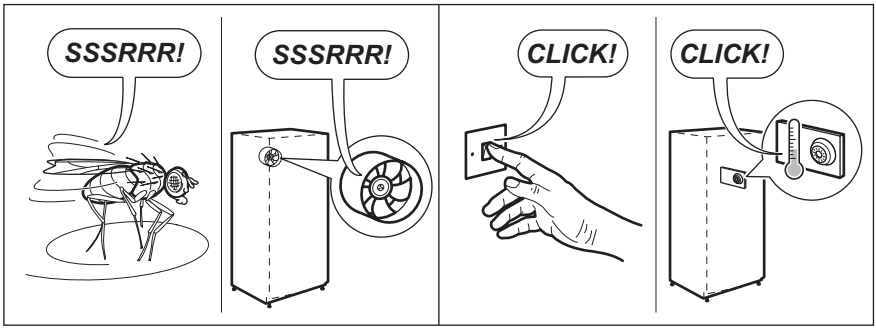
1. Тартпаны ашыңыз.
2. Сүзгіні пластик қалтадан алыңыз.
3. Сүзгіні тартпаға салыңыз.
4. Тартпаны жабыңыз.

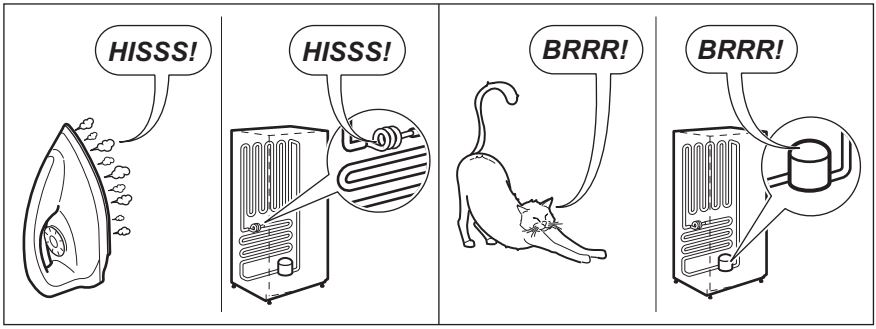


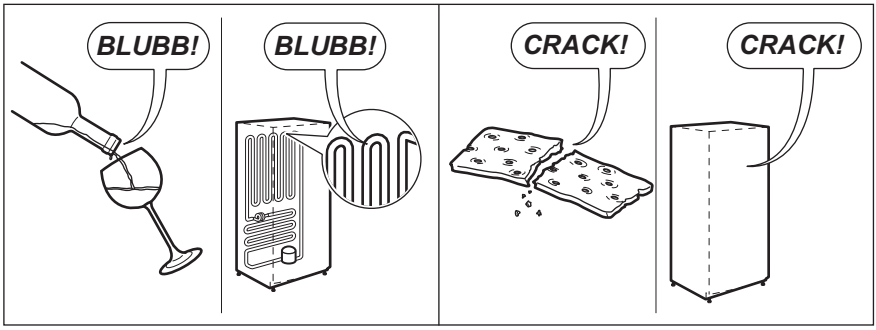
# 9. ШУЫЛ ТҮРЛЕРІ

Құрылғы қалыпты жұмыс істеп тұрған кезде түрлі шуыл естіледі (компрессор, салқындатқыш сұйықтықтың айналуы).


OK
SSSRRR!
HISSS!
BLUBB!
CLICK!
BRRR!
CRACK!


SSSRRR!
SSSRRR!
CLICK!
CLICK!


HISSS!
HISSS!
BRRR!
BRRR!


BLUBB!
BLUBB!
CRACK!
CRACK!

# 10. ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ

## 10.1 Техникалық дерек

| | | |
|---|---|---|
| Ұяның өлшемдері | | |
| Биіктігі | мм | 1780 |
| Ені | мм | 560 |
| Тереңдігі | мм | 550 |
| Кернеу | Вольт | 230 - 240 |
| Жиілік | Гц | 50 |

Техникалық ақпарат құрылғының сыртқы немесе ішкі қабырғасындағы техникалық ақпарат тақтайшасында және электр қуатының жапсырмасында көрсетілген.

# 11. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ АҚПАРАТ.

♺ белгішесі салынған орам материалдарын қайта өңдеуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңделетін қалдыққа арналған жәшікке тастаңыз. Қоршаған орта мен адам денсаулығын сақтауға және электр, электроника құрылғыларын өңдеуден өткізуге көмектесіңіз. Таңба 🗑 салынған құрылғыларды тұрмыстық қоқыстармен бірге тастамаңыз. Құрылғыны жергілікті қайта өңдеуден өткізу мекемесіне қайтарыңыз немесе жергілікті әкімшілік мекемеге хабарласыңыз.

# СОДЕРЖАНИЕ

**1.** СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ....20
**2.** УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ....21
**3.** ОПИСАНИЕ РАБОТЫ....23
**4.** ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ....25
**5.** ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ....27
**6.** УХОД И ОЧИСТКА....28
**7.** ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ....30
**8.** УСТАНОВКА....33
**9.** ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ....34
**10.** ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ....35

# МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.
Добро пожаловать в Electrolux!
**На нашем веб-сайте Вы сможете:**

Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
**www.electrolux.com**

Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:
**www.registerelectrolux.com**

Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
**www.electrolux.com/shop**

# ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.
При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, код изделия (PNC), серийный номер.
Данная информация находится на табличке с техническими данными.

Внимание / Важные сведения по технике безопасности.

Общая информация и рекомендации

Информация по охране окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

# 1. ⚠ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

## 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.

## 1.2 Общие правила техники безопасности

- Прибор предназначен для домашнего бытового и аналогичного применения, например:
  - В сельских жилых домах; в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах.

- Для использования клиентами отелей, мотелей мини-гостиниц типа «ночлег и завтрак» и других мест проживания.

- Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.
- Не используйте механические устройства или любые другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания.
- Не допускайте повреждения холодильного контура.
- Не используйте внутри отсеков для хранения пищевых продуктов электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.
- Не используйте прибор для хранения взрывоопасных веществ, таких как аэрозольные баллоны с взрывоопасным газом-вытеснителем.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, специалистом авторизованного сервисного центра или специалистом с равнозначной квалификацией.

# **2.** УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

## **2.1** Установка

**ВНИМАНИЕ!**
Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом!

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Прибор имеет большой вес: не забывайте о мерах

предосторожности при его перемещении. Обязательно используйте защитные перчатки.
- Убедитесь, что вокруг прибора имеется достаточная вентиляция.
- Перед подключением прибора к электросети подождите не менее 4 часов. Это необходимо сделать для того, чтобы масло могло вернуться в компрессор.
- Не устанавливайте прибор рядом с радиаторами отопления, кухонными плитами, духовыми шкафами или варочными панелями.
- Задняя сторона прибора должна располагаться у стены.
- Не устанавливайте прибор там, где на него может падать прямой солнечный свет.
- Не устанавливайте прибор в слишком влажных или холодных местах, например, в примыкающих пристройках, гаражах или винных погребах.
- При перемещении прибора поднимайте его за передний край, чтобы не допустить появления на полу царапин.

## **2.2** Подключение к электросети

**ВНИМАНИЕ!**
Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Все электрические подключения должны производиться квалифицированным электриком.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить электрические компоненты прибора (вилку кабеля электропитания, кабель электропитания, компрессор и т.д.) Для замены электрических компонентов обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Кабель электропитания должен располагаться ниже уровня вилки электропитания.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

## **2.3** Эксплуатация

**ВНИМАНИЕ!**
Существует риск получения травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.

- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Не помещайте в прибор электроприборы (например, мороженицы), если их производителем не указано, что подобное их применение допустимо.
- Следите за тем, чтобы не повредить контур холодильника. Он содержит хладагент изобутан (R600a), природный газ, безвредный для окружающей среды. Данный газ огнеопасен.
- В случае повреждения контура холодильника следует исключить появление в помещении открытого пламени и источников возгорания. Хорошо проветрите помещение.
- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните внутри прибора горючие газы и жидкости.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.

- Не прикасайтесь к компрессору или конденсатору. Они горячие.

## 2.4 Уход и очистка

**ВНИМАНИЕ!**
Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды. Техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только квалифицированным специалистом.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие в корпусе прибора и при необходимости прочищайте его. В случае засорения отверстия талая вода будет скапливаться в нижней части прибора.

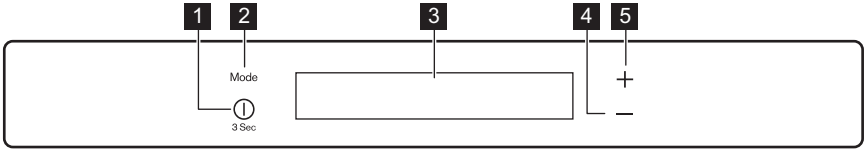
## 2.5 Утилизация

**ВНИМАНИЕ!**
Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Удалите дверцу, чтобы предотвратить риск ее запирания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.
- Содержимое холодильного контура и изоляционные материалы данного прибора не вредят озоновому слою.
- Изоляционный пенопласт содержит горючий газ. Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Не повреждайте часть узла охлаждения, которая находится рядом с теплообменником.

# 3. ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

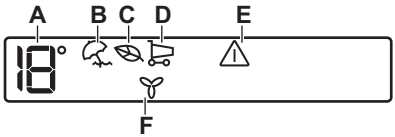
## 3.1 Панель управления




1 ON/OFF
2 Mode
3 Дисплей
4 Кнопка понижения температуры
5 Кнопка повышения температуры

Можно изменить предварительно заданные звуки нажатия кнопок на более громкие, нажав на несколько секунд одновременно на кнопку Mode и на кнопку понижения температуры. Это изменение можно отменить.

**Дисплей**




**A)** Индикатор температуры

**B)** Функция Holiday

**C)** EcoMode
**D)** ShoppingMode
**E)** Индикатор открытой дверцы
**F)** FreeStore mode

После выбора режима Mode или нажатия на кнопку выбора температуры включается анимация ----. После выбора температуры анимация мигает в течение нескольких секунд.

## 3.2 Включение

Вставьте вилку сетевого шнура в розетку

Если дисплей отключен, нажмите на ON/OFF.
Высвечивание на дисплее "DEMO" означает, что прибор находится в деморежиме. См. «Поиск и устранение неисправностей».
На индикаторах температуры отображаются значения температуры, заданные по умолчанию.

Информацию о выборе другого значения температуры см. в разделе «Регулировка температуры».

## 3.3 Выключение

Нажмите на ON/OFF на 3 секунды.
Дисплей отключится.
Для отключения прибора от сети электропитания извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

## 3.4 Регулировка температуры

Установленное значение температуры холодильника можно изменить с помощью кнопки регулировки температуры.

Температура, установленная по умолчанию: +4°C для холодильного отделения.

На индикаторе температуры отобразится заданное значение температуры.
Установленная температура достигается в течение 24 часов.

При сбое в подаче электроэнергии заданное значение температуры сохраняется.

## 3.5 Режим FreeStore

Включение функции FreeStore увеличивает потребление электроэнергии.

При автоматическом включении функции индикатор FreeStore не загорается (см. Главу «Ежедневное использование»).

1. Для включения функции нажимайте на кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.
2. Для выключения функции нажмите на Mode, чтобы выбрать какую-либо другую функцию, или нажимайте на кнопку Mode, пока не исчезнут все особые значки.

## 3.6 ShoppingMode

Если необходимо поместить большое количество теплых продуктов, например, после посещения магазина, рекомендуется включить режим ShoppingMode для ускоренного охлаждения продуктов и предотвращения повышения температуры уже находящихся в холодильнике продуктов.

Режим ShoppingMode отключается автоматически примерно через 6 часов.

Режим выключается при выборе другой заданной температуры холодильника.

1. Для включения функции нажимайте на кнопку Mode, пока

на дисплее не появится соответствующий значок.
2. Для выключения функции до ее автоматического окончания нажмите на Mode, пока не исчезнут все особые значки, или выберите другую функцию, нажав на Mode.

## 3.7 Режим Holiday

Режим позволяет оставлять холодильную камеру пустой и закрытой в течение продолжительного отсутствия владельца без образования в ней неприятных запахов.

При включенном режиме Holiday в холодильнике не должно быть продуктов.

1. Для включения режима нажимайте на кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.

Загорится индикатор Holiday.
На дисплее температуры отобразится заданное значение температуры.
2. Для выключения функции нажмите на Mode, чтобы выбрать какую-либо другую функцию, или нажимайте на кнопку Mode , пока не исчезнут все особые значки.

Индикатор Holiday погаснет.

Режим выключается при выборе другой заданной температуры холодильника.

## 3.8 EcoMode

Для оптимального хранения продуктов выберите режим EcoMode.

1. Для включения функции нажимайте на кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.

Индикатор температуры отразит заданную температуру холодильника: +4°C.
2. Для выключения функции нажмите на Mode, чтобы выбрать какую-либо другую функцию, или нажимайте на кнопку Mode, пока не исчезнут все особые значки.

Функция выключается при выборе другой заданной температуры.

## 3.9 Предупреждение об открытой дверце

Если дверь остается открытой несколько минут, выдается звуковой сигнал. На то, что дверца не закрыта, указывает:
- мигание сигнального индикатора;
- звуковой сигнал.

После восстановления нормальных условий (дверца закрыта) звуковой сигнал выключается. В режиме сигнализации зуммер можно отключить, нажав любую кнопку.

# 4. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!**
См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

## 4.1 Использование холодильного отделения

Температуру в этом отделении можно регулировать в диапазоне от +2°C до +8 °C.

При нормальной работе дисплей отображает заданное потребителем значение температуры.

Обычно оптимальным является среднее положение.

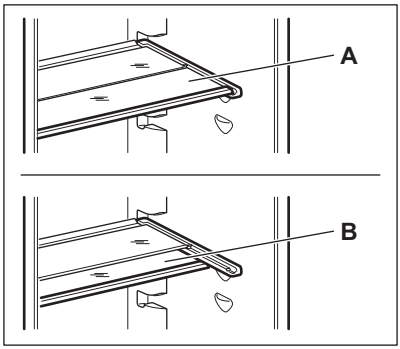
При установке температуры следует учитывать, что температура внутри прибора зависит от:
- температуры в помещении;
- частоты открывания дверцы;
- количества хранящихся продуктов;
- места расположения прибора.

Если температура окружающего воздуха в помещении высокая, прибор полностью заполнен или задано самое низкое значение температуры, то прибор может работать непрерывно; при этом его задняя стенка будет покрываться льдом. В этом случае следует задать более высокую температуру, чтобы сделать возможным автоматическое размораживание и, таким образом, уменьшить расход энергии.

## 4.2 Передвижные полки

Расположенные на стенках холодильника направляющие позволяют размещать полки на нужной высоте.

Для оптимального использования пространства передние половинки полок (A) могут лежать на задних. (B)

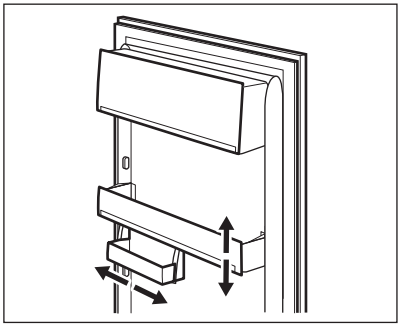



## 4.3 Размещение полок дверцы

Чтобы обеспечить возможность хранения упаковок продуктов различных размеров, полки дверцы можно размещать на разной высоте.

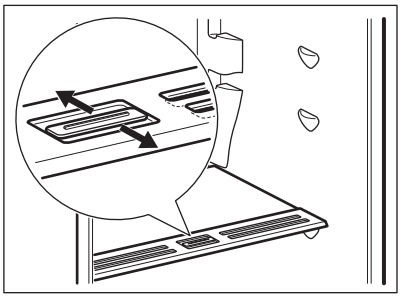
**ОСТОРОЖНО!**
Чтобы обеспечить правильную циркуляцию воздуха, не меняйте положение большой нижней полки в дверце.

Медленно потяните полку по направлению, указанному стрелками, пока она не высвободится; затем установите ее на нужное место.



## 4.4 Контроль влажности

Стеклянная полка включает в себя устройство с пазами (регулируемыми специальным скользящим рычажком), позволяющее управлять влажностью в ящике (ящиках) для овощей.



Когда вентиляционные отверстия закрыты:

дольше сохраняется естественное содержание влаги в продуктах, находящихся в отделениях для овощей и фруктов.

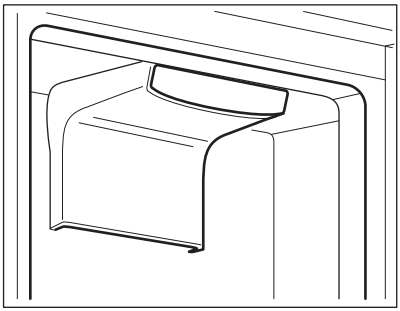
Когда вентиляционные отверстия открыты:

увеличенная циркуляция воздуха приводит к меньшей влажности в отделениях для хранения овощей и фруктов.

## 4.5 FREESTORE

В холодильном отделении предусмотрено устройство, обеспечивающее быстрое охлаждение продуктов и более равномерную температуру в отделении.

Устройство включается самостоятельно по мере необходимости, например, с целью быстрого восстановления температуры после открывания дверцы или в условиях высокой окружающей температуры.



Для включения устройства вручную см. «Режим FREESTORE».

Система FREESTORE прекращает работать в случае открывания дверцы и включается сразу же после ее закрывания.

## 4.6 Угольный воздушный фильтр

Ваш прибор оснащен угольным фильтром TASTEGUARD, установленным в выдвижном ящике в задней стенке холодильного отделения.

Этот фильтр очищает воздух от нежелательных запахов в холодильной камере, еще более улучшая качество хранения продуктов.

Во время работы прибора всегда держите выдвижной вентиляционный ящик закрытым.

# 5. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

## 5.1 Нормальные звуки во время работы

Следующие звуки в ходе работы прибора являются нормальным явлением:

- Слабое журчание и бульканье, исходящие от змеевиков во время прокачивания хладагента.
- Жужжание и пульсация, исходящие от компрессора при прокачке хладагента.
- Резкое потрескивание, исходящее изнутри прибора и вызванное тепловым расширением (естественным и неопасным физическим явлением).
- Тихое щелканье регулятора температуры при включении и выключении компрессора.

## 5.2 Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше необходимого.
- В случае высокой температуры в помещении, когда регулятором температуры задано низкое значение температуры, а прибор полностью загружен, компрессор прибора может работать непрерывно. При этом задняя стенка прибора будет покрываться

наледью или инеем. В этом случае следует установить термостат на меньшее значение, повысив температуру, чтобы сделать возможным автоматическое размораживание и тем самым уменьшить потребление энергии.

## 5.3 Рекомендации по охлаждению продуктов

Для получения оптимальных результатов:

- Не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости.
- Накрывайте или заворачивайте продукты, особенно те, которые имеют сильный запах.
- Располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух.

## 5.4 Рекомендации по охлаждению

Полезные советы

- Мясо (всех типов): Помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.
- Храните мясо таким образом один, максимум два дня, иначе оно может испортиться.
- Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.п.: должны быть накрыты и могут быть размещены на любой полке.
- Фрукты и овощи: должны быть тщательно очищенными; их следует помещать в специально предусмотренные для их хранения ящики.
- Сливочное масло и сыр: Должны находиться в специальных воздухонепроницаемых контейнерах или быть завернуты в алюминиевую фольгу или полиэтиленовую пленку, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.
- Бутылки: их необходимо закрыть крышкой и хранить или в стойке для бутылок, или на дверной полке для бутылок (если прибор ей оборудован).
- Бананы, картофель, лук и чеснок не должны храниться в холодильнике в неупакованном виде.

# 6. УХОД И ОЧИСТКА

**ВНИМАНИЕ!**
См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

## 6.1 Общие предупреждения

**ОСТОРОЖНО!**
Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Холодильный контур данного прибора содержит углеводороды, поэтому техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только авторизованным специалистом.

Принадлежности и детали прибора не подлежат мойке в посудомоечной машине.

## 6.2 Периодическая чистка

**ОСТОРОЖНО!**
Запрещается вытягивать, перемещать или повреждать какие-либо трубки и (или) кабели, находящиеся внутри корпуса.

**ОСТОРОЖНО!**
Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить систему охлаждения.

**ОСТОРОЖНО!**
При перемещении корпуса поднимайте его за передний край, чтобы не допустить появления на полу царапин.

Прибор необходимо регулярно чистить:

1. Очищайте внутренние поверхности и принадлежности с помощью теплой воды и нейтрального мыла.
2. Регулярно проверяйте и протирайте уплотнение дверцы, чтобы обеспечить чистоту и отсутствие загрязнений.
3. Ополосните чистой водой и вытрите насухо.
4. В случае наличия доступа очищайте конденсатор и компрессор, расположенные с задней стороны прибора, при помощи щетки.
   Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.

Для проведения чистки можно снять самую нижнюю полку, отделяющую холодильное отделение от отделения. Для этого потяните полку на себя.

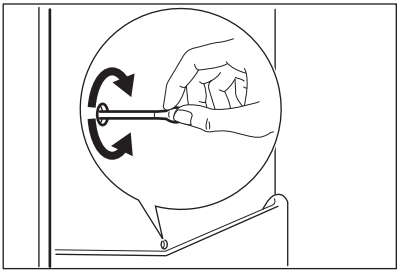
Для обеспечения полной функциональности отделения 0°C после выполнения очистки самую нижнюю полку и крышки необходимо установить обратно на место.

Крышки ящиков в отделении можно вынимать для очистки.

## 6.3 Размораживание холодильника

При нормальных условиях эксплуатации удаление инея с испарителя холодильной камеры происходит автоматически при каждом выключении компрессора. Талая вода сливается в специальный поддон, установленный с задней стороны прибора над компрессором, где она испаряется.

Необходимо регулярно прочищать сливное отверстие, находящееся в середине канала холодильного отделения, во избежание накопления воды и попадания капель на находящиеся внутри продукты.



## 6.4 Перерывы в эксплуатации

Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени,

примите следующие меры предосторожности:

1. Отключите прибор от сети электропитания.
2. Извлеките из холодильника все продукты.
3. Вымойте прибор и все принадлежности.
4. Оставьте дверцы приоткрытыми, чтобы предотвратить появление неприятного запаха.

**ВНИМАНИЕ!**
Если прибор будет продолжать работать, попросите кого-нибудь проверять его время от времени, чтобы не допустить порчи находящихся в нем продуктов в случае отключения электроэнергии.

## **6.5** Замена угольного фильтра

Воздушный фильтр является расходным элементом, и поэтому гарантия на него не распространяется.

Для обеспечения оптимальной работы угольного воздушного фильтра, его следует ежегодно заменять.

Новые активные воздушные фильтры можно приобрести у местного поставщика.

Инструкции см. в разделе «Установка угольного воздушного фильтра».

# **7.** ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**ВНИМАНИЕ!**
См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

## **7.1** Что делать, если...

| Неисправность | Возможная причина | Способ устранения |
|---|---|---|
| Прибор не работает. | Прибор выключен. | Включите прибор. |
| | Вилка шнура питания не вставлена как следует в розетку. | Как следует вставьте вилку шнура питания в розетку. |
| | Отсутствует напряжение в розетке электропитания. | Подключите к этой сетевой розетке другой прибор. Обратитесь к квалифицированному электрику. |
| Прибор издает сильный шум. | Прибор не установлен должным образом. | Проверьте, устойчиво ли стоит прибор. |

| Неисправность | Возможная причина | Способ устранения |
|---|---|---|
| Включена звуковая или визуальная сигнализация. | Прибор был включен недавно, или температура по-прежнему слишком высока. | См. Главы «Предупреждение об открытой дверце» или «Оповещение о высокой температуре». |
| | Температура внутри прибора слишком высокая. | См. Главы «Предупреждение об открытой дверце» или «Оповещение о высокой температуре». |
| | Дверца оставлена открытой. | Закройте дверцу. |
| | Температура внутри прибора слишком высокая. | Обратитесь к квалифицированному электрику или в ближайший авторизованный сервисный центр. |
| На дисплее температуры вместо цифрового значения отображается прямоугольный символ. | Неисправен датчик температуры. | Обратитесь в ближайший авторизованный в сервисный центр (система охлаждения будет и далее поддерживать низкую температуру продуктов, однако регулировать температуру будет невозможно). |
| Лампа не горит. | Лампа находится в режиме ожидания. | Закройте и снова откройте дверцу. |
| Лампа не горит. | Лампа перегорела. | Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр. |
| Компрессор работает непрерывно. | Неверно задано значение температуры. | См. Главу «Описание работы». |
| | Одновременно было помещено много пищевых продуктов. | Подождите несколько часов, а затем проверьте температуру снова. |
| | Слишком высокая температура воздуха в помещении. | См. климатический класс в табличке с техническими данными. |

| Неисправность | Возможная причина | Способ устранения |
|---|---|---|
| | Положенные в прибор пищевые продукты были слишком теплыми. | Прежде чем положить пищевые продукты на хранение, дайте им остыть до комнатной температуры. |
| | Неплотно закрыта дверца. | См. «Закрытие дверцы». |
| Слишком много льда и инея. | Дверца закрыта неплотно или деформирован/ загрязнен уплотнитель. | См. «Закрытие дверцы». |
| Вода стекает внутрь холодильника. | Засорилось сливное отверстие. | Прочистите сливное отверстие. |
| | Пищевые продукты мешают воде стекать в водосборник. | Убедитесь, что пищевые продукты не касаются задней стенки. |
| На пол течет вода. | Сброс талой воды не подсоединен к поддону испарителя, расположенного над компрессором. | Направьте сброс талой воды в поддон испарителя. |
| На дисплее мигает DEMO. | Прибор находится в деморежиме. | Нажмите на кнопку Mode и удерживайте ее приблизительно 10 секунд, пока не прозвучит длинный сигнал, а дисплей на короткое время не погаснет. |
| Температура внутри прибора слишком низкая/ слишком высокая. | Неверно задана температура. | Задайте более высокую/ более низкую температуру. |
| | Неплотно закрыта дверца. | См. «Закрытие дверцы». |
| | Положенные в прибор пищевые продукты были слишком теплыми. | Прежде чем положить пищевые продукты на хранение, дайте им остыть до комнатной температуры. |
| | Одновременно было помещено много пищевых продуктов. | Подождите несколько часов, а затем проверьте температуру снова. |
| | Часто открывалась дверца. | Открывайте дверцу только по необходимости. |

| Неисправность | Возможная причина | Способ устранения |
|---|---|---|
| | Внутри прибора отсутствует циркуляция холодного воздуха. | Убедитесь, что внутри прибора циркулирует холодный воздух. |

Если приведенная рекомендация не позволяет достичь желаемого эффекта, обратитесь в ближайший фирменный сервисный центр.

## 7.2 Закрывание дверцы

1. Почистите уплотнения дверцы
2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел «Установка».
3. При необходимости замените непригодные уплотнения дверцы.

Для этого обратитесь в сервисный центр.

## 7.3 Замена лампы

Прибор оборудован светодиодной лампой длительного срока службы.

Этот элемент освещения подлежит замене только в сервисном центре. Для этого обратитесь в сервисный центр.

# 8. УСТАНОВКА

**ВНИМАНИЕ!**
См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

## 8.1 Размещение

Прибор можно устанавливать в сухом, хорошо вентилируемом помещении, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

| Климатический класс | Температура окружающей среды |
|---|---|
| SN | от +10°C до + 32°C |
| N | от +16°C до + 32°C |
| ST | от +16°C до + 38°C |
| T | от +16°C до + 43°C |

При работе за рамками данного диапазона у ряда моделей могут наблюдаться определенные проблемы с функционированием. Надлежащая работа может быть гарантирована только в рамках заданного диапазона температур. В случае сомнений при выборе места установки прибора обратитесь в место продажи, в сервисный центр или в ближайший центр обслуживания.

## 8.2 Подключение к электросети

- Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке с техническими данными, соответствуют параметрам домашней электрической сети.
- Прибор должен быть заземлен. Для этого вилка сетевого кабеля имеет

специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.
- Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.
- Данный прибор соответствует Директивам ЕСС.

## 8.3 Установка угольного фильтра TASTEGUARD

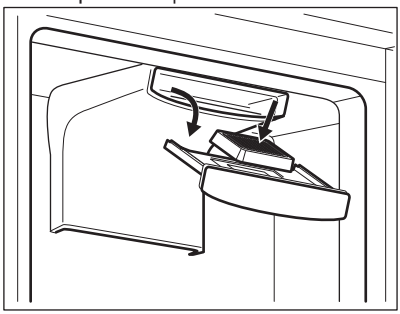
Фильтр TASTEGUARD представляет собой фильтр с активированным углем, поглощающий неприятные запахи и обеспечивающий сохранение наилучшего вкуса и аромата всех пищевых продуктов без смешения запахов.

При поставке угольный фильтр находится в пластиковом пакете для сохранения его работоспособности.

Перед включением прибора фильтр следует установить в выдвижной ящик.

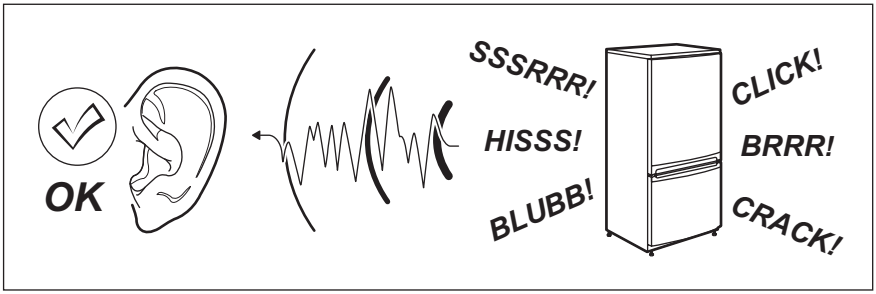
**ОСТОРОЖНО!**
Чтобы обеспечить правильную работу, убедитесь, что выдвижной вентиляционный ящик закрыт. Обращайтесь с фильтром с осторожностью во избежание отделения от его поверхности фильтрующих частиц.

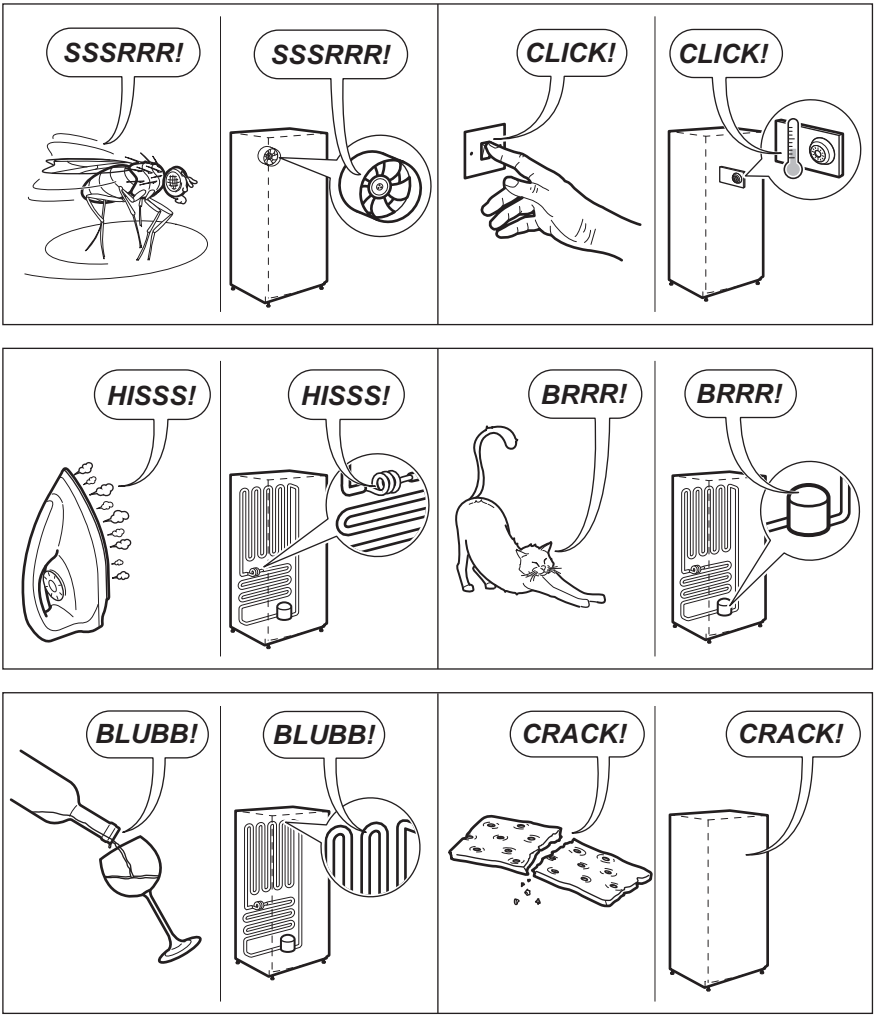
1. Выдвиньте ящик.
2. Достаньте фильтр из пластикового пакета.
3. Установите фильтр в выдвижной ящик.
4. Закройте ящик.



# 9. ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ

При нормальных условиях работы слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).






# **10.** ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

## **10.1** Технические данные

| | | |
|---|---|---|
| Размеры ниши | | |
| Высота | мм | 1780 |
| Ширина | мм | 560 |
| Глубина | мм | 550 |

| | | |
|---|---|---|
| Напряжение | Вольт | 230 - 240 |
| Частота | Гц | 50 |

Технические данные указаны на табличке с техническими данными на наружной или внутренней стенке прибора и на табличке энергопотребления.

# **11.** ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом ♺ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом ⍁. Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

Класс энергопотребления: A++

Электролюкс Занусси С.п.А. Хаусхолд Эпплайенсиз - фабрика Сусегана

Виа Национале 1, I-31058 Сусегана (TB)

Италия

# ЗМІСТ

**1.** ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ....38
**2.** ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ....39
**3.** ОПИС РОБОТИ....41
**4.** ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ....43
**5.** ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ....45
**6.** ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА....46
**7.** УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ....47
**8.** УСТАНОВКА....50
**9.** ШУМИ....51
**10.** ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ....52

# МИ ДУМАЄМО ПРО ВАС

Дякуємо за придбання приладу Electrolux. Вибраний вами виріб є результатом поєднання багаторічного досвіду та новітніх технологій. Оригінальний і стильний — сконструйований із думкою про вас. Користуючись ним, ви завжди отримуватимете найкращий результат. Компанія Electrolux вітає вас!

**Звертайтеся на наш веб-сайт:**

Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:
**www.electrolux.com**

Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:
**www.registerelectrolux.com**

Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:
**www.electrolux.com/shop**

# РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.
При звертанні до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію: модель, номер виробу, серійний номер.
Її можна знайти на табличці з технічними даними.

⚠ Увага! Важлива інформація з техніки безпеки

ℹ Загальна інформація й рекомендації

Інформація щодо захисту навколишнього середовища

Може змінитися без оповіщення.

# 1. ⚠ ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення чи експлуатацію. Інструкції з користування приладом слід зберігати з метою користування в майбутньому.

## 1.1 Безпека дітей і вразливих осіб

- Діти від восьми років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями й особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після проведення інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не можна доручати чищення або технічне обслуговування приладу дітям без відповідного нагляду.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.

## 1.2 Загальні правила безпеки

- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах, наприклад:
  - у фермерських будинках; на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
  - клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень.
- Вентиляційні отвори в корпусі приладу та в конструкції, що вбудовується, мають бути відкритими.
- Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої чи інші засоби, окрім засобів рекомендованих виробником.

- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- Не застосовуйте електричні пристрої всередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони не передбачені для цієї мети виробником.
- Не застосовуйте водяні розпилювачі або пару для чищення.
- Мийте прилад м'якою вологою ганчіркою. Використовуйте тільки нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні матеріали, жорсткі ганчірки, їдкі речовини та металеві предмети.
- Не зберігайте в цьому приладі легкозаймисті речовини, зокрема аерозольні балончики з паливом.
- У разі пошкодження кабелю живлення зверніться для його заміни до виробника, сервісного центру чи іншої кваліфікованої особи. Робити це самостійно небезпечно.

# **2.** ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

## **2.1** Встановлення

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Цей пристрій повинен встановлювати лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтесь інструкцій зі встановлення, що постачаються із приладом.
- Прилад важкий, тому будьте обережні, пересуваючи його. Обов'язково одягайте захисні рукавички.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо приладу.
- Зачекайте щонайменше 4 години, перш ніж під'єднати прилад до електромережі. Це потрібно для того, щоб масло могло стекти назад до компресора.
- Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів, кухонних плит, духових шаф чи варильних поверхонь.
- Задня стінка приладу повинна стояти біля стіни.
- Встановлюйте прилад так, щоб на нього не попадало пряме сонячне проміння.
- Не встановлюйте прилад у місцях з високою вологістю або низькою температурою, наприклад у примурках, гаражах або винних льохах.
- Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.

## **2.2** Підключення до електромережі

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Існує ризик займання або ураження електричним струмом.

- Прилад повинен бути заземленим.

- Усі роботи з під'єднання до електромережі мають виконуватися кваліфікованим електриком.
- Переконайтеся, що електричні параметри на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, штепсель, кабель живлення, компресор). При необхідності заміни електрокомпонентів слід звернутися до відповідної служби чи до електрика.
- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня штепсельної вилки.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб вимкнути прилад із мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.

## 2.3 Використання

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.

- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Не дозволяється класти всередину приладу інші електричні прилади (наприклад, апарати для виготовлення морозива), якщо інше не зазначається виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту. У ньому міститься ізобутан (R600a), природний газ із високим рівнем екологічності. Цей газ є займистим.
- У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту, переконайтесь у відсутності полум'я та джерел займання в кімнаті. Провітріть приміщення.
- Не ставте гарячі предмети на пластикові частини приладу.
- Не зберігайте у приладі займисті гази та рідини.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах.
- Не торкайтеся до компресора чи конденсатора. Вони гарячі.

## 2.4 Догляд і чищення

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перед початком ремонту прилад треба від'єднати від електромережі, знявши запобіжник або витягнувши шнур живлення з розетки.
- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Обслуговування та перезаряджання агрегату повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.
- Регулярно оглядайте дренажний отвір приладу та очищуйте його за необхідності. У разі блокування отвору розморожена вода збиратиметься на дні приладу.

## 2.5 Утилізація

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Існує небезпека задушення.

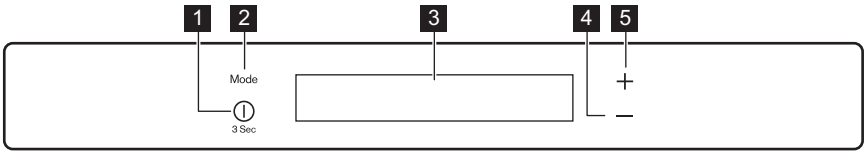
- Від'єднайте прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення й викиньте його.
- Зніміть дверцята, щоб запобігти запиранню дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Контур циркуляції холодоагенту й ізоляційні матеріали приладу є екологічно чистими.
- Ізоляційна піна містить займистий газ. Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.

- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

# **3.** ОПИС РОБОТИ

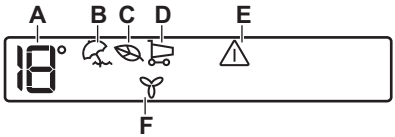
## **3.1** Панель керування




1 ON/OFF
2 Mode
3 Дисплей
4 Кнопка зниження температури
5 Кнопка підвищення температури

Стандартний звуковий сигнал кнопок можна змінити на голосніший, одночасно натиснувши й утримуючи протягом декількох секунд кнопку Mode і кнопку зниження температури. Нове налаштування можна скасувати в будь-який час.

**Дисплей**




**A)** Індикатор температури
**B)** Функція Holiday
**C)** EcoMode
**D)** ShoppingMode
**E)** Індикатор-сигнал відкритих дверцят
**F)** FreeStore mode

Після вибору Mode або кнопки температури починається анімація ----. Після вибору температури анімація блимає протягом декількох хвилин.

## **3.2** Увімкнення

Вставте вилку в розетку

Натисніть ON/OFF, якщо дисплей вимкнено.
Якщо на дисплеї відображається символ "DEMO", прилад працює в демонстраційному режимі. Див. розділ «Усунення проблем».
Індикатори температури показують температуру, встановлену за промовчанням.

Інструкції щодо вибору та встановлення іншої температури див. у розділі «Регулювання температури».

## 3.3 Вимкнення

Натисніть і утримуйте ON/OFF 3 секунд.
Дисплей вимкнеться.
Щоб від'єднати прилад від джерела живлення, витягніть вилку з розетки.

## 3.4 Регулювання температури

Налаштовану температуру холодильника можна змінити за допомогою кнопки температури.

Температура, встановлена за промовчанням: +4 °C для холодильника.
На індикаторі температури відобразиться встановлена температура.
Встановлена температура буде досягнута протягом 24 годин.

Після перебоїв у електропостачанні встановлена температура залишається в пам'яті.

## 3.5 Режим FreeStore

У разі активації режиму FreeStore споживання електроенергії збільшується.

Якщо функція активується автоматично, індикатор FreeStore не відображається (див. розділ «Щоденне користування»).

1. Щоб увімкнути функцію, натискайте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний символ.
2. Щоб вимкнути функцію, натисніть кнопку Mode, щоб обрати іншу функцію або натискайте Mode, доки на дисплеї не буде жодних спеціальних символів.

## 3.6 ShoppingMode

Якщо потрібно покласти велику кількість теплих продуктів, наприклад, після відвідання магазину, радимо активувати функцію ShoppingMode, щоб швидше охолодити придбані продукти та уникнути нагрівання продуктів, які вже зберігаються в холодильнику.

Функція ShoppingMode автоматично вимикається приблизно через 6 годин.

Функція вимикається шляхом вибору іншої температури для холодильника.

1. Щоб увімкнути функцію, натискайте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний символ.
2. Щоб вимкнути функцію до автоматичного завершення, натискайте кнопку Mode, доки не згаснуть усі спеціальні значки, або виберіть іншу функцію, натиснувши кнопку Mode.

## 3.7 Режим Holiday

Завдяки цій функції холодильник можна залишити закритим і порожнім на період тривалої відсутності та не хвилюватися, що в ньому утвориться неприємний запах.

Коли ввімкнено функцію Holiday, морозильна камера має бути порожньою.

1. Щоб увімкнути функцію, натискайте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний символ.

Вмикається індикатор Holiday.
Індикатор температури в холодильному відділенні показує встановлену температуру.

2. Щоб вимкнути функцію, натисніть кнопку Mode для вибору іншої функції або натискайте Mode , доки на дисплеї не буде жодних спеціальних символів.

Індикатор Holiday згасне.

Функція вимикається шляхом вибору іншої температури для холодильника.

### 3.8 EcoMode

Для оптимального зберігання продуктів виберіть режим EcoMode.

1. Щоб увімкнути функцію, натискайте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний символ.

Індикатор температури показує температуру, встановлену в холодильнику: +4°C.

2. Щоб вимкнути функцію, натисніть кнопку Mode, щоб обрати іншу функцію або натискайте Mode, доки на дисплеї не буде жодних спеціальних символів.

Функція вимикається в разі вибору іншої заданої температури.

### 3.9 Сигнал відкритих дверцят

Якщо дверцята залишаються відкритими протягом декількох хвилин, пролунає звуковий сигнал. Попередження про відкриті дверцята позначається

- блиманням сигнального індикатора;
- звуковим сигналом.

Після відновлення нормальних умов (дверцята закриті) сигнал вимикається. Під час сигнальної фази звуковий сигнал можна вимкнути, натиснувши будь-яку кнопку.

## 4. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 4.1 Користування холодильною камерою

Температуру холодильної камери можна регулювати в межах від +2 °C до +8 °C.

У процесі звичайної роботи індикатор температури показує налаштовану температуру.

Зазвичай найбільше підходить середнє значення.

Однак при встановленні точної температури слід пам'ятати, що температура всередині приладу залежить від таких чинників:

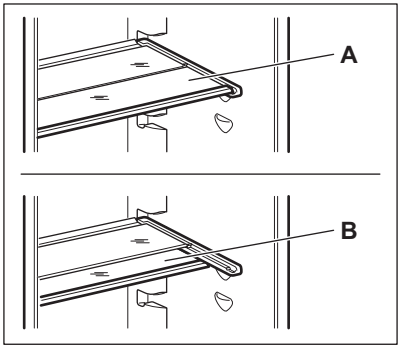
- температури у приміщенні;
- частоти відкриття дверцят;
- кількості продуктів усередині приладу;
- розташування приладу.

Якщо температура навколишнього середовища висока або прилад повністю заповнений і в ньому встановлена найнижча температура, прилад може працювати безперервно, що спричиняє наморожування на задній панелі. У такому разі регулятор слід повернути на вищу температуру, щоб дозволити автоматичне розморожування й разом з цим зменшити споживання енергії.

### 4.2 Знімні полички

Стінки холодильника мають ряд опор, тому висоту поличок можна змінювати за бажанням.

Для оптимального використання простору передні напівполички (A) можна розташовувати під задніми. (B)

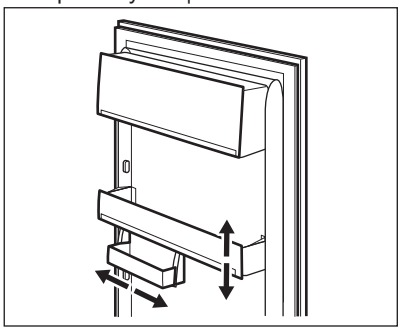



## 4.3 Встановлення поличок на дверцятах

Для зберігання упаковок із продуктами різного розміру полички на дверцятах можна встановлювати на різній висоті.

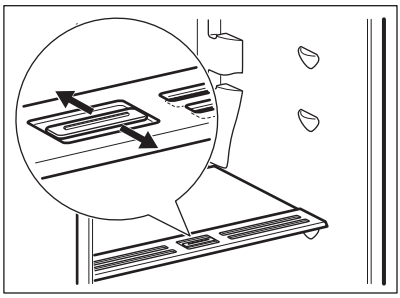
**ОБЕРЕЖНО!**
Не переміщуйте велику нижню поличку дверцят, щоб забезпечити належну циркуляцію повітря.

Поступово тягніть поличку в напрямку, вказаному стрілками, поки вона не звільниться. Потім встановіть поличку в потрібному місці.



## 4.4 Регулювання вологості

Скляна поличка обладнана пристроєм з отворами (що регулюються за допомогою пересувного важеля), за допомогою якого можна регулювати вологість в шухляді для овочів.



Коли вентиляційні отвори закриті:

природній вміст вологи продуктів у відділеннях для фруктів і овочів зберігається довше.

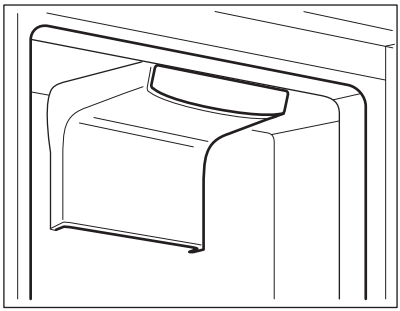
Коли вентиляційні отвори відкриті:

вологість у відділеннях для фруктів і овочів знижується внаслідок циркуляції повітря.

## 4.5 FREESTORE

Холодильне відділення оснащене пристроєм, який забезпечує швидке охолодження продуктів і підтримує рівномірну температуру.

За потреби цей пристрій вмикається автоматично, наприклад, щоб швидко відновити температуру у відділенні після відкривання дверцят чи в умовах високої температури навколишнього середовища.



Також пристрій можна вмикати вручну (див. розділ, присвячений режиму FREESTORE).

Пристрій FREESTORE зупиняється, коли двері відкриваються, і знову починає працювати після того, як двері закриваються.

### **4.6** Вугільний повітряний фільтр

Цей прилад обладнано вугільним фільтром TASTEGUARD, що знаходиться в шухляді на задній стінці холодильного відділення.

Фільтр очищує повітря від неприємних запахів у холодильному відділенні, що дає змогу підвищити якість збереження продуктів.

Під час експлуатації шухляда вентиляційної системи повинна бути завжди закритою.

# **5.** ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

### **5.1** Нормальні звуки при роботі приладу

Наступні звуки є нормальними під час роботи:

- Слабке булькання під час закачування холодоагента через батарею охолодження.
- Дзижчання й пульсування від компресора під час закачування холодоагента.
- Раптовий тріск зсередини приладу внаслідок термічної дилатації (природного і безпечного фізичного явища).
- Слабке клацання регулятора температури, коли компресор вмикається або вимикається.

### **5.2** Поради щодо економії електроенергії

- Не відкривайте часто дверцята та не залишайте їх відкритими занадто довго.
- Якщо температура навколишнього повітря висока, регулятор температури встановлено на низьку температуру, а прилад повністю завантажено, компресор може працювати безперервно, що призводить до появи інею або льоду на випарнику. Якщо це відбувається, встановіть більш високий показник за допомогою регулятора температури, щоб запрацювало автоматичне розмерзання й можна було заощадити електроенергію.

### **5.3** Рекомендації щодо зберігання в холодильнику необроблених продуктів

Щоб отримати найкращий результат:

- не зберігайте в холодильнику страви, коли вони теплі; не зберігайте рідини, що випаровуються;
- накривайте або загортайте продукти, особливо ті, що сильно пахнуть;
- розміщуйте продукти так, щоб повітря могло вільно циркулювати довкола них.

### **5.4** Поради щодо охолодження

Корисні поради

- М’ясо (будь-якого типу): покладіть у поліетиленові пакети та поставте на скляну поличку над шухлядою для овочів.
- Задля безпеки зберігайте продукт таким чином не довше двох днів.
- Готові страви, холодні страви тощо: необхідно накривати й можна ставити на будь-яку поличку.

- Фрукти та овочі: слід ретельно помити й покласти у спеціальну шухляду, яка входить у комплект постачання.
- Масло й сир: слід покласти у спеціальні герметичні контейнери або загорнути в алюмінієву фольгу чи покласти в поліетиленові пакети, щоб максимально захистити від впливу повітря.
- Пляшки: необхідно закрити й зберігати на дверній поличці для пляшок чи на підставці для пляшок (якщо наявна).
- Банани, картоплю, цибулю та часник (якщо вони не упаковані) не слід зберігати в холодильнику.

# **6.** ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

## **6.1** Загальні застереження

**ОБЕРЕЖНО!**
Перш ніж виконувати операції з технічного обслуговування, завжди виймайте вилку з розетки.

У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні, тому його технічне обслуговування та перезаправляння має виконувати лише уповноважений кваліфікований майстер.

Аксесуари та деталі приладу не призначені для миття в посудомийній машині.

## **6.2** Періодичне чищення

**ОБЕРЕЖНО!**
Не тягніть, не пересувайте та не пошкоджуйте трубки й кабелі всередині камери.

**ОБЕРЕЖНО!**
Пильнуйте за тим, щоб не пошкодити систему охолодження.

**ОБЕРЕЖНО!**
Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.

Прилад необхідно регулярно мити.

1. Камеру та аксесуари мийте теплою водою з нейтральним милом.
2. Регулярно перевіряйте ущільнювач дверцят і очищуйте його від бруду та залишків продуктів.
3. Промийте чистою водою й ретельно витріть.
4. Конденсатор і компресор у задній частині приладу необхідно чистити за допомогою щітки.
   Це покращить роботу приладу й дозволить заощадити електроенергію.

Найнижчу поличку, яка розділяє охолоджувальне відділення та відділення, можна виймати лише з метою чищення. Щоб вийняти поличку, потягніть її прямо на себе.

Щоб не порушити функціональність відділення 0°C, після чищення встановіть нижню поличку та кришки на свої місця.

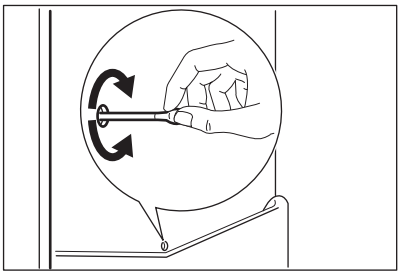
Кришки над шухлядами у відділенні можна виймати для чищення.

## **6.3** Розморожування холодильника

Іній автоматично видаляється з випарника холодильного відділення щоразу, коли в режимі звичайної

експлуатації припиняється робота компресора. Тала вода витікає через жолоб у спеціальний контейнер у задній частині приладу над двигуном компресора, де потім випаровується.

Слід періодично чистити зливний отвір для талої води, розміщений посередині каналу холодильного відділення, щоб запобігти переливанню води через край і потраплянню її на продукти в холодильнику.



## 6.4 Періоди простою

Коли прилад тривалий час не експлуатується, виконайте такі запобіжні дії:

1. Відключіть прилад від електромережі.
2. Вийміть з нього всі продукти
3. Помийте прилад і все приладдя.
4. Залишіть дверцята відчиненими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.

# 7. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

## 7.1 Що робити, якщо...

| Проблема | Можлива причина | Рішення |
|---|---|---|
| Прилад не працює. | Прилад вимкнений. | Увімкніть прилад. |
| | Кабель живлення неправильно під'єднано до електромережі. | Правильно вставте вилку кабелю живлення в розетку. |

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Якщо ви не вимикатимете прилад, то попросіть кого-небудь періодично перевіряти продукти, які в ньому знаходяться, на предмет псування через відключення електроенергії.

## 6.5 Заміна вугільного фільтра

Повітряний фільтр належить до витратних матеріалів, тому на нього не поширюється гарантія.

Для забезпечення ефективної роботи вугільний повітряний фільтр необхідно міняти раз на рік.

Нові повітряні фільтри з активованим вугіллям можна придбати в магазині.

Додаткові вказівки див. у розділі «Встановлення вугільного повітряного фільтра».

| Проблема | Можлива причина | Рішення |
|---|---|---|
| | Відсутня напруга в розетці. | Під'єднайте до розетки інший електроприлад. Зверніться до кваліфікованого електрика. |
| Прилад шумить під час роботи. | Прилад не зафіксовано належним чином. | Переконайтеся, що прилад стоїть стійко. |
| Увімкнено звукову або візуальну сигналізацію. | Прилад було ввімкнено нещодавно, і температура в ньому ще недостатньо знизилася. | Зверніться до розділу «Попередження щодо відкритих дверцят» або «Сигнал високої температури». |
| | Температура всередині приладу надто висока. | Зверніться до розділу «Попередження щодо відкритих дверцят» або «Сигнал високої температури». |
| | Дверцята залишено відкритими. | Закрийте дверцята. |
| | Температура всередині приладу надто висока. | Зверніться до кваліфікованого електрика або до найближчого сервісного центру. |
| На температурному дисплеї відображається прямокутний символ замість цифр. | Проблема з датчиком температури. | Зверніться до найближчого сервісного центру (система охолодження продовжить охолоджувати продукти, однак регулювання температури буде неможливим). |
| Лампочка не світиться. | Лампочка знаходиться в режимі очікування. | Закрийте, а потім відкрийте дверцята. |
| Лампочка не світиться. | Несправність лампочки. | Зверніться до найближчого сервісного центру. |
| Компресор працює без зупинок. | Неправильно встановлено температуру. | Зверніться до розділу «Опис роботи». |
| | У приладі одночасно зберігається багато продуктів. | Зачекайте кілька годин, а потім знову перевірте температуру. |
| | Температура в приміщенні надто висока. | Див. діаграму кліматичного класу на табличці з технічними даними. |

| Проблема | Можлива причина | Рішення |
|---|---|---|
| | Продукти, покладені у прилад, були недостатньо охолодженими. | Перш ніж завантажувати продукти, дайте їм охолонути до кімнатної температури. |
| | Дверцята закриті нещільно. | Зверніться до розділу «Закриття дверцят». |
| Утворюється забагато льоду та інею. | Дверцята не закрито належним чином, або прокладка деформувалася/ забруднилася. | Зверніться до розділу «Закриття дверцят». |
| Вода затікає всередину холодильника. | Засмітився отвір для зливу води. | Прочистьте отвір для зливу води. |
| | Продукти перешкоджають стіканню води у збірник. | Подбайте про те, щоб продукти не торкалися задньої стінки. |
| Вода тече на підлогу. | Злив для талої води не з'єднано з піддоном для випаровування, що розташований над компресором. | Приєднайте злив для талої води до піддону для випаровування. |
| На дисплеї з'являється DEMO. | Прилад працює в демонстраційному режимі. | Натисніть і утримуйте кнопку Mode протягом приблизно 10 секунд, доки не пролунає довгий звуковий сигнал і дисплей на деякий час не вимкнеться. |
| Температура всередині приладу надто низька або надто висока. | Неправильно встановлено регулятор температури. | Встановіть вищу або нижчу температуру. |
| | Дверцята закриті нещільно. | Зверніться до розділу «Закриття дверцят». |
| | Продукти, покладені у прилад, були недостатньо охолодженими. | Перш ніж завантажувати продукти, дайте їм охолонути до кімнатної температури. |
| | У приладі одночасно зберігається багато продуктів. | Зачекайте кілька годин, а потім знову перевірте температуру. |
| | Дверцята відкривали надто часто. | Відкривайте дверцята лише в разі потреби. |

| Проблема | Можлива причина | Рішення |
|---|---|---|
| | Всередині приладу відсутня циркуляція холодного повітря. | Подбайте про те, щоб холодне повітря могло вільно циркулювати всередині приладу. |

Якщо ці поради не допомогли, зверніться до найближчого сервісного центру торгової марки.

## 7.2 Закриття дверцят

1. Прочистьте прокладки дверцят.
2. У разі потреби відрегулюйте дверцята. Див. розділ «Установка».
3. У разі потреби замініть пошкоджені прокладки на дверцятах.

Зверніться до центру післяпродажного обслуговування.

## 7.3 Заміна лампи

Прилад оснащено довговічною світлодіодною лампою.

Замінювати освітлювальний пристрій дозволяється тільки фахівцям сервісного центру. Звернiться до центру післяпродажного обслуговування.

# 8. УСТАНОВКА

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

## 8.1 Розміщення

Цей прилад слід встановлювати у сухому, добре провітрюваному приміщенні, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на табличці з технічними даними приладу:

| Кліматичний клас | Навколишня температура |
|---|---|
| SN | +10°C - + 32°C |
| N | +16°C - + 32°C |
| ST | +16°C - + 38°C |
| T | +16°C - + 43°C |

При експлуатації за межами цього діапазону для деяких типів моделей можуть виникнути певні проблеми в роботі. Правильна робота гарантується лише при експлуатації у зазначеному діапазоні температур. При виникненні сумнівів щодо того, де встановлювати прилад, зверніться до продавця, нашої служби обслуговування клієнтів або у найближчий сервісний центр

## 8.2 Підключення до електромережі

- Перш ніж під'єднати прилад до електромережі, переконайтеся, що показники напруги й частоти, вказані на табличці з паспортними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.
- Прилад повинен бути заземленим. З цією метою вилка приладу оснащена спеціальним контактом. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у

відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.
- Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.
- Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.

## **8.3** Встановлення фільтра TASTEGUARD

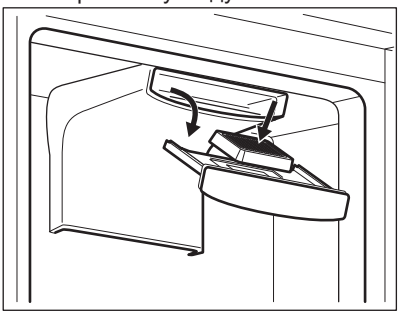
Фільтр TASTEGUARD містить активоване вугілля, яке вбирає неприємні запахи та дозволяє підтримувати свіжий смак і аромат усіх продуктів без ризику змішування запахів.

При поставці вугільний фільтр знаходиться у пластиковому пакеті для збереження продуктивності.

Фільтр необхідно вставити в шухляду до вмикання приладу.

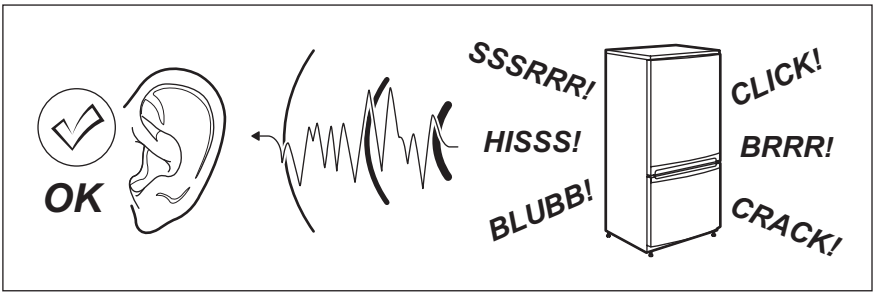
**ОБЕРЕЖНО!**
Для забезпечення належного функціонування переконайтеся, що шухляда вентиляційної системи закрита. Обережно поводьтеся з фільтром, щоб із його поверхні не відламувалися шматочки.

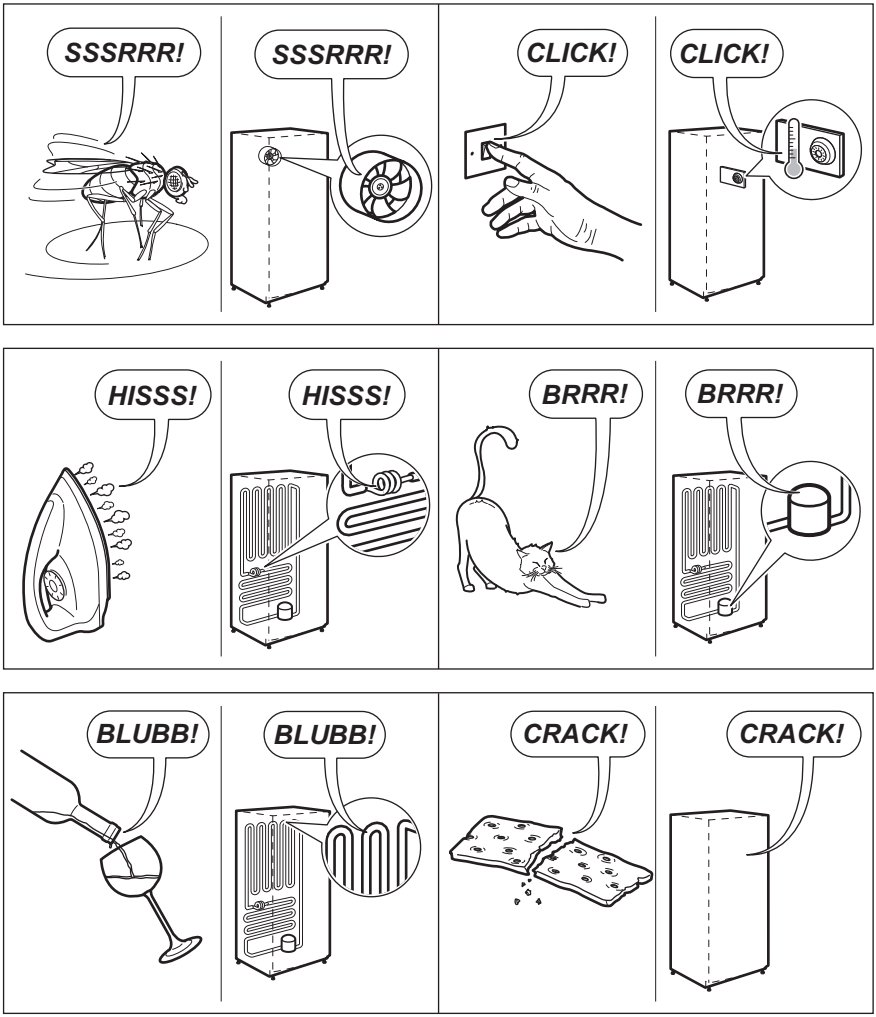
1. Відкрийте шухляду.
2. Вийміть фільтр із поліетиленового пакета.
3. Вставте фільтр у шухляду.
4. Закрийте шухляду.



# **9.** ШУМИ

Під час нормальної роботи приладу чути певні звуки (спричинені компресором або циркуляцією холодоагенту).






# **10.** ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

## **10.1** Технічні дані

| | | |
|---|---|---|
| Розміри ніші | | |
| Висота | мм | 1780 |
| Ширина | мм | 560 |
| Товщина | мм | 550 |

| | | |
|---|---|---|
| Напруга | вольт | 230–240 |
| Частота | Гц | 50 |

Технічна інформація міститься на табличці, розташованій на зовнішній або внутрішній поверхні приладу, і на табличці електричних параметрів.

# 11. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

www.electrolux.com/shop

222370167-A-172014

EAC CE